# ΑΘΑΝΑΤΟ ΤΟ ΠΝΕΥΜΑ ΤΗΣ 25ΗΣ ΜΑΡΤΙΟΥ 1821

# ΤΡΟΥΘ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΩΝ ΕΘΝΙΚΟΦΡΟΝΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

| ΠΕΡΙΟΔΟΣ Α ΕΤΟΣ Η ΑΡΙΘ. ΦΥΛΛΟΥ 79 | ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ - ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΩΝΣΤ. ΕΜΜ. ΣΤΑΘΗΣ | ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ ΜΑΡΤΙΟΣ 1955 | ΓΡΑΦΕΙΑ ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΚΥΘΗΡΑ | ΤΥΠΩΝΕΤΑΙ ΕΝ ΣΠΑΡΤΗ |
|---|---|---|---|---|


'Ο Πατριώτης καὶ διανοούμενος

## Ο ΠΡΙΓΚΗΨ ΝΙΚΟΛΑΟΣ

*'Η ἐπέτειος τοῦ θανάτου τοῦ Πρίγκηπος Νικολάου τῆς 'Ελλάδος θὰ ἐξακολουθήσῃ πάντοτε νὰ δίδῃ ἀφορμὴν εἰς ἀναμνήσεις αἱ ὁποῖαι θὰ συγκινοῦν βαθύτατα τὴν 'Ελληνικὴν ψυχήν. 'Ο πατριωτισμὸς τοῦ Πρίγκηπος Νικολάου ἦτο ἄφθαστος διότι ἐπίστευε μὲ πάθος εἰς τὸν ἱστορικὸν προορισμὸν τῆς φυλῆς καὶ ἐπεδείκνυε μὲ ὑπερηφάνειαν εἰς τὸ ἐξωτερικὸν κατὰ τὰς σκληρὰς ὥρας τῶν δυστυχῶν χρόνων τὴν ἑλληνικὴν καταγωγήν του. "Εζη μὲ τὸ ὄνειρον τῆς 'Ελλάδος καὶ τὸ ὅραμα τοῦ 'Ελληνισμοῦ. 'Η ψυχή του ἦτο γεμάτη ἀπὸ πίστιν πρὸς τὴν 'Ελλάδα, ἡ δὲ καρδία του δὲν ἔπαλλε παρὰ μόνον διὰ τὴν 'Ελλάδα. Στρατιώτης, συγγραφεὺς καὶ καλλιτέχνης ἀπετέλει ἐν μέσῳ τῆς βασιλικῆς οἰκογενείας μίαν ἰδιάζουσαν μορφήν. 'Η πολιτεία του ὡς Στρατιωτικοῦ Διοικητοῦ Θεσσαλονίκης ἀποτελεῖ μίαν ἀπὸ τὰς πλέον περιλάμπρους σελίδας τῆς στρατιωτικῆς ζωῆς. 'Ενῷ ὁ πατήρ του, ὁ Βασιλεὺς Γεώργιος ὁ Α' ἐγένετο ὁ σύγχρονος Κόδρος, ὁ δὲ ἀδελφός του Κωνσταντῖνος ἡγεῖτο νικηφόρος τοῦ στρατοῦ, αὐτὸς διὰ τῶν εὐστόχων διπλωματικῶν καὶ πολιτικῶν χειρισμῶν του, κατώρθωσεν ν' ἀπαλλάξῃ τὴν πρωτεύουσαν τῆς Μακεδονίας τοῦ Βουλγαρικοῦ μιάσματος, ὑπογράφων χωριστὴν 'Ελληνο-σερβικὴν συμμαχίαν πρὸς ἀμοιβαίαν ὑποστήριξιν τῶν δικαιωμάτων αὐτῶν ἐπὶ τῆς Θεσσαλονίκης καὶ τοῦ Μοναστηρίου.*

*'Ο Πρίγκηψ Νικόλαος ἦτο μία 'Ελληνικὴ μορφὴ ἀπὸ τὰς πλέον ἐκλεκτάς. Στρατιώτης εἰς τὸ καθῆκον, πειθαρχικὸς εἰς τὴν ἐπιτέλεσιν τῶν ἐπιταγῶν, τὰς ὁποίας τῷ ἐπέβαλλεν ἡ θέσις του, δὲν ἠθέλησε ποτὲ νὰ ξεχωρίσῃ τὴν ἰδικήν του ζωὴν ἀπὸ τὴν ζωὴν τῆς πατρίδος του. 'Υπῆρξεν ὁ ἰδανικὸς τύπος τοῦ 'Ανδρὸς τὸν ὁποῖον δὲν ἐκυρίευσεν ὁ κομπασμὸς καὶ ἡ μεγαλουχία. 'Η δημοκρατικότης ὑπῆρξεν ἀναμφιβόλως τὸ ἰδιαίτερον χαρακτηριστικὸν γνώρισμα τῆς 'Ελληνικῆς δυναστείας. 'Αλλ' εἰς τὸν Νικόλαον ἡ πατροπαράδοτος αὐτὴ ἀρετὴ ἐξεδηλώθη κατὰ τρόπον ἐμφαντικώτερον ἀκόμη μὲ τὴν διαρκῆ καὶ στενὴν ἐπικοινωνίαν του μὲ τοὺς παλαιοὺς συναδέλφους του ἀξιωματικοὺς τοὺς ὁποίους πάντοτε ἐνεθυμεῖτο καὶ πάντοτε τοὺς περιέβαλλε διὰ τῆς ἀγάπης του. Τὸ ἔτος 1937 γράφει πρὸς τὸν Στρατηγὸν 'Ιωάννην Χατζησαράντον τὰ ἑξῆς: «'Αγαπητέ μου Χατζησαράντε. Πολὺ λυποῦμαι ὅτι λόγῳ τῆς ἀπαθήσεώς σου ἐστερήθην τῆς εὐχαριστήσεως νὰ ἐπανίδω φίλον παλαιὸν συνάδελφον. Γνωρίζω καλῶς τὰ τῶν ἀόκνων ἀγώνων τοῦ προσφιλοῦς σου υἱοῦ ὡς καὶ τὴν ὑψηλὴν καὶ θαρραλέαν ἰδεολογίαν ἥτις ἀνέκαθεν ἐνέπνευσεν τοὺς διὰ τὴν πατρίδα καὶ τὴν Βασιλείαν ἀτελευτήτους πολέμους αὐτοῦ....»*

*Εὐγενής, λεπτός, ἁγνός, εἰλικρινὴς εἰς πᾶσαν ἐκδήλωσίν του, ἐνθυμεῖται τὸν παλαιὸν συμπολεμιστήν του καὶ δὲν λησμονεῖ τοὺς ἀγῶνας τοῦ υἱοῦ του, τοῦ ὁποίου ἐν συνεχείᾳ πλέκει τὸ ἐγκώμιον.*

*'Ο Πρίγκηψ Νικόλαος ἔδιδε μὲ τὸν χαρακτῆρα του καὶ τὸ πνεῦμα του, τὸν τόνον καὶ ρυθμὸν εἰς τὴν 'Ελληνικὴν ζωήν. Συνετέλεσεν ὅσον ἐλάχιστοι εἰς τὴν ἐκλέπτυνσιν τῆς ἑλληνικῆς τέχνης καὶ διανοήσεως. "Ητο ὁ ἀντιπροσωπευτικὸς τύπος τῆς ἀττικῆς χάριτος εἰς τὸ παράστημα, τῆς ἀττικῆς διαφανείας καὶ δροσερότητος εἰς τὸ βλέμμα, τῆς ἀττικῆς ὑγρότητος εἰς τὸ κίνημα. Εἰς τὸ πρόσωπον ἔβλεπε κανεὶς τὴν πνευματικότητα τῶν ἀττικῶν τοπείων καὶ τὴν διαφάνειαν τοῦ αἰθέρος καὶ τὴν μαλακότητα τοῦ κύματος ποὺ περιβρέχει τὰς ἀττικὰς ἀκτάς.*

*'Ο γράφων τὰς γραμμὰς αὐτὰς δὲν θὰ λησμονήσῃ ποτὲ τὰς εὐτυχεῖς καὶ πρὸ παντὸς πνευματικὰς ὥρας, τὰς ὁποίας τοῦ ἐδόθη ἡ τιμὴ νὰ διέλθῃ συνομιλῶν μὲ τὸν Πρίγκηπα Νικόλαον. Τὸν Σεπτέμβριον τοῦ 1935, ἀπὸ τὸ Λονδῖνον ἔγραφε: «Φίλε κ. Χατζησαράντε. 'Η εὐγενής σας ἐπιστολὴ καθὼς καὶ τὰ ἀποκόμματα πολλῶν ἐφημερίδων τὰ περιέχοντα τὰς ἀποδείξεις τῆς ἀόκνου πατριωτικῆς δράσεώς σας ἐλήφθησαν ἐνταῦθα. Σᾶς εὐχαριστῶ διὰ τὴν ἀποστολὴν ἀμφοτέρων καὶ δράττομαι τῆς περιπτώσεως νὰ συγχαρῶ ὑμᾶς διὰ τὴν ἐνεργὸν καὶ θαυμασίαν ὑπεράσπισιν τῆς ἱερᾶς ἰδεολογίας σας ἐξ' ἧς τόσα ἀναμένει ἡ βασανισθεῖσα Πατρίς μας. "Ολος ἰδικός σας, ΝΙΚΟΛΑΟΣ».*

*Τοῦ ἀνθρώπου αὐτοῦ, τοῦ πατριώτου, τοῦ καλλιτέχνου καὶ διανοουμένου, τοῦ στρατιώτου καὶ διπλωμάτου, τοῦ τελείου ἕλληνος ἡ ἀνάμνησις προβάλλει ἐπὶ τῇ ἐπετείῳ τοῦ θανάτου του. Τὸ πνεῦμα του δύναται νὰ περιίπταται ὑπερηφάνως ἄνωθεν τῆς ἑλληνικῆς γῆς διότι ἐξετέλεσεν τὸ πρὸς τὴν πατρίδα καθῆκον του.*

ΞΕΝΟΦΩΝ Ι. ΧΑΤΖΗΣΑΡΑΝΤΟΣ
Δικηγόρος

## ΘΡΗΣΚΕΥΤΙΚΗ ΣΤΗΛΗ

### ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΥΠΗΡΕΤΩΜΕΝ ΤΟΥΣ ΠΕΝΗΤΑΣ

Χρυσόστομος

«...Μὴ ἐντραπῇς διὰ τῆς ἰδικῆς σου χειρὸς νὰ περιποιηθῇς τὸν πένητα. 'Ο Χριστὸς δὲν ἐντρέπεται τὴν χεῖρα νὰ ἐκτείνῃ καὶ νὰ λάβῃ διὰ τοῦ πένητος καὶ σὺ χεῖρα νὰ ἐκτείνῃς καὶ νὰ δώσῃς χρήματα ἐντρέπεσαι; Καὶ πῶς δὲν εἶναι τοῦτο ἐσχάτη ἀνοησία; "Εν μόνον εἶναι ἐντροπή: ἡ πονηρία καὶ ἡ ὠμότης καὶ ἡ ἀπανθρωπία. 'Η φιλοφροσύνη δὲ καὶ ἡ ἐλεημοσύνη καὶ ἡ φιλανθρωπία καὶ ἡ πρὸς τοὺς ἐνδεεῖς ὑπηρεσία λαμπροτέρους σᾶς καθιστᾶ. Διότι ὅσον καὶ ἂν εἶσαι πλούσιος καὶ εὔπορος, τόσον θὰ σὲ ἐπαινῶσιν ὅλοι ὅταν πρὸς τοὺς πτωχοὺς καὶ εὐτελεῖς κατέρχεται, ὄχι, ἄνθρωποι δὲ μόνον, ἀλλὰ καὶ ἄγγελοι καὶ ὁ τῶν ἀγγέλων Δεσπότης; ὄχι σὲ θὰ σὲ ἐπαινέσῃ μόνον, ἀλλὰ καὶ θὰ σὲ ἀνταμείψῃ διὰ διπλῶν δωρεῶν. Διότι ὄχι διὰ τὴν ἐλεημοσύνην μόνον, ἀλλὰ καὶ διὰ τὴν ταπεινοφροσύνην, πολλοὺς θὰ σοῦ ἑτοιμάσῃ μισθούς. "Ας μὴ ἐντρεπόμεθα λοιπόν, ὑπηρετοῦντες τοὺς πένητας, μηδὲ ἂς ἀποφύγωμεν νὰ νίπτωμεν τῶν ξένων τοὺς πόδας. Διότι ἁγιάζονται αἱ χεῖρες μας διὰ τῆς τοιαύτης διακονίας καὶ ἐὰν πρὸς προσευχὴν τὰς ἀνυψώσῃς, μετὰ τὴν ὑπηρεσίαν ἐκείνην βλέπων αὐτὰς ὁ Θεὸς εὐκολώτερον ἐξιλεώνεται, καὶ τὸ αἰτούμενον δίδει. Διότι τὴν μὲν δόσιν χρημάτων πολλοὶ δύνανται νὰ κάμνουσιν, ἡ δὲ περιποίησις τῶν ἐνδεῶν αὐτοπροσώπως καὶ μὲ προθυμίαν καὶ ἀγάπην καὶ φιλαδελφίαν, ἀπαιτεῖ ἰσχυρὰν καὶ μεγάλην καὶ φιλόσοφον ψυχήν».

## ΜΕ ΛΙΓΑ ΛΟΓΙΑ

* Προσπάθη νὰ μεταδίδῃς τὴν εἰρήνη παντοῦ.

* Δὲν φθάνει νὰ εἴμεθα καλοὶ μόνον εἰς τὴν καρδίαν μας. Πρέπει νὰ εἴμεθα καὶ ἐμπράκτως καλοί.

* Μὲ ὅλη τὴν προθυμία πρέπει νὰ παρέχωμεν τὰς μικροϋπηρεσίας μας ὅταν μᾶς ζητοῦνται, χωρὶς θόρυβον καὶ ἂν εἶναι δυνατὸν κρυφά.

* "Ενας ἐγκληματίας τοῦ Πολέμου τῆς Χιτλερικῆς Γερμανίας, ὁ Δόκτωρ Λεη ποὺ ηὐτοκτόνησε στὴ φυλακή του ἄφησε διαθήκη καὶ ἔγραφε καὶ τὰ ἑξῆς: «Βασάνισα τὸν ἑαυτόν μου νὰ βρῶ τὴν αἰτία ποὺ κατεστράφημεν καὶ τὴν ηὗρα.: 'Εγκαταλείψαμε τὸ Θεὸ καὶ ὁ Θεὸς μᾶς ἐγκατέλειψε».

* Οἱ ἀσεβεῖς οὐδέποτε ἔχουν εἰρήνην.

* 'Η φύσις χαρίζει τὴν μεγαλοφυΐα, ἡ συναναστροφὴ τὸ πνεῦμα, καὶ ἡ μελέτη τὴ μόρφωσι.

## Ο ΤΡΑΓΙΚΟΣ ΘΑΝΑΤΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΔ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ

### ΤΡΑΚΤΕΡ ΤΟ ΟΠΟΙΟΝ ΩΔΗΓΕΙ ΓΙΝΕΤΑΙ Ο ΦΟΝΕΥΣ ΤΟΥ

"Ενα τραγικὸ δυστύχημα ἀνεστάτωσε τὴν ἥσυχη περιφέρειά μας μὲ τὸν σκληρὸν θάνατον τοῦ ἐκ Φατσαδίκων Θεοδώρου Σπ. Κασιμάτη, ἀδελφοῦ τοῦ δημοσιογράφου καὶ Διευθυντοῦ τῆς ἐφημερίδος «Κυθηραϊκὴ Δράσις» κ. 'Ιω. Κασιμάτη, ἐπισυμβάντος ὡς ἀκολούθως:

'Ο φονευθεὶς Θεόδωρος Κασιμάτης, ἕνας ἐργατικὸς ἀγρότης, εἶχε προμηθευθῆ μετ' ἄλλου συγχωριανοῦ του ἕνα μικρὸ τρακτὲρ τὸ ὁποῖον διευθύνετο ἀπὸ τὸν ὁδηγόν του καὶ ὁ ὁποῖος ἦτο πεζός. Τὸν χειρισμόν του εἶχε μάθει ὁ Θεόδωρος καὶ τὸ εἰργάζετο συνεχῶς. Τὴν Πέμπτην 17ην Φεβρουαρίου ὁ φονευθεὶς ἐπῆγε νὰ ὀργώσῃ ἕνα κτῆμα εἰς τὸ Λιβάδι. Εἶχε περάσῃ ὅλη ἡ ἡμέρα καὶ εὑρίσκετο εἰς τὸ τελευταῖο αὐλάκι ὁπότε πῆγε—κατὰ τὰς πληροφορίας μας—νὰ περάσῃ μιὰ ἐλιὰ ποὺ ἔκλειε τὴν ἄκρην τοῦ κτήματος. Κάτω ἀπὸ τὸ κτῆμα αὐτὸ ἦτο λαγκάδι μὲ τοῖχο σχετικῶς ὑψηλό. 'Εκεῖ συνέβη κάτι —κάποια ἀδεξιότης εἰς τὸν χειρισμὸν—καὶ τὸ τρακτὲρ ἀποτόμως ὀπισθοχώρησε καὶ φαίνεται ἐστριφογύρισε τὸν ἄτυχη Θεόδωρον πρὸς τὸν κορμὸν τῆς ἐλιᾶς καὶ ἐν συνεχείᾳ ἐκρήμνισε αὐτὸν εἰς τὸ λαγκάδι καὶ ἔπεσε μαζί του καὶ τὸ τρακτέρ. Τὸ δυστύχημα ἔγινε ἀστραπιαίως γνωστόν, ἐκλήθησαν οἱ ἰατροὶ κ. κ. Λευθέρης καὶ Φατσέας ὁ τραυματισθεὶς μετεφέρθη εἰς τὴν οἰκίαν του, ἀλλὰ τὰ τραύματα τὰ ἐσωτερικὰ ἦσαν τόσον σοβαρὰ καὶ ἐντὸς μιᾶς ὥρας ἐξέπνευσε.

'Η κηδεία του ἐγένετο τὴν ἑπομένην μὲ πρωτοφανῆ συγκέντρωσιν, τόσον ἐκ τῶν χωρίων ὅσον καὶ ἐκ τῆς πρωτευούσης, διότι ὁ μεταστὰς ἦτο ἕνας ἀπὸ τοὺς καλυτέρους οἰκογενειάρχας κατοίκους τῆς Νήσου καὶ ἠγαπᾶτο ἀπὸ πάντας. "Ητο ἡλικίας 51 ἐτῶν. 'Εγκαταλείπει χήραν σύζυγον καὶ ἕνα μικρὸν υἱόν, ἀδελφούς, ἀδελφὰς καὶ γραῖαν ἀσθενῆ μητέρα. 'Ο Θεόδωρος Κασιμάτης ἦτο ἕνας ἐθνικὸς βράχος προσφέρας ἐξαιρετικὰς ὑπηρεσίας κατὰ τὰς ἡμέρας τῆς μαύρης κατοχῆς. 'Η «Τρούθ» ποὺ συνεδέετο ἀδελφικὰ μὲ τὸ ἁγνὸ αὐτὸ παληκάρι τῆς 'Ελλάδος μας, ραίνει μὲ τὰ εὐοσμότερα ἄνθη τὸ νωπό του μνῆμα ποὺ τὸν σκέπασε τόσο πρόωρα καὶ στὴ θλιμένη οἰκογένειά του, στ' ἀδέλφια του, στὰς ἀδελφάς του καὶ λοιποὺς συγγενεῖς ἀπευθύνει τὰ εἰλικρινῆ καὶ ἐγκάρδια συλλυπητήριά της, εὐχομένη ὅπως ὁ Θεὸς χύσῃ βάλσαμον στὴν πληγωμένη καρδιά των.

## ΕΠΙ ΤΗ ΥΠΟΔΟΧΗ ΤΟΥ κ. ΓΑΛΑΝΗ ΕΠΕΔΟΘΗ ΤΟ ΚΑΤΩΤΕΡΩ ΨΗΦΙΣΜΑ

Πρακτικὸν

Τὸ Κοινοτικὸν Συμβούλιον Καρβουνάδων συνελθὸν σήμερον τῇ 23ῃ 'Ιανουαρίου 1955 ἐν τῷ Κοινοτικῷ Γραφείῳ εἰς σενεδρίαν, τῇ ἐγγράφῳ προσκλήσει τοῦ πλειοψηφοῦντος Κοινοτικοῦ Συμβούλου Κωνσταντίνου 'Ε. Σταθη εἰς ἐκτέλεσιν τῆς παραγρ. 2 τοῦ ἄρθρου 86 τοῦ Κώδικος, καὶ τῆς ὑπ' ἀριθ. 936]2 'Εγκ. Διαταγῆς Νομαρχίας 'Αττικῆς, εὑρέθη ἐν ἀπαρτίᾳ διὰ τῆς παρουσίας τῶν πέντε μελῶν του.

Σχηματισθείσης δι' οὕτω νομίμου ἀπαρτίας προβαίνει εἰς συζήτησιν τοῦ ἐν τῇ προσκλήσει ἀναγραφομένου θέματος. Πρῶτον ἔλαβε τὸν λόγον ὁ Προεδρεύων πλειοψηφῶν σύμβουλος Κωνσν. 'Εμ. Στάθης ὅστις ἐκθέτει ὅτι ὁ ἐξ 'Αρωνιαδίκων κ. Εὐστράτιος Γαλάνης ἀποδημῶν πρὸ ἐτῶν εἰς Νέαν Ζηλανδίαν φθάνει πρὸς ἐπίσκεψιν εἰς τὴν 'Ελλάδα μετὰ τῆς εὐσεβεστάτης κυρίας του, ὅτι εἶναι μέλος πολύτιμον εἰς τὸν φιλανθρωπικὸν 'Οργανισμὸν ΚΟΡΣΟ. ὅστις τὰ μέγιστα εὐεργέτησε τὴν 'Ελλάδα καὶ τὰ Κύθηρα ἰδιαιτέρως διὰ διαφόρων ἀποστολῶν ἱματισμοῦ κλπ. Καὶ ὅτι εἰς ἔνδειξιν τιμῆς καὶ εὐγνωμοσύνης πρὸς τὸν μεγάλον ἕλληνα πατριώτην καὶ ἐκλεκτὸ τῶν Κυθήρων τέκνον καὶ πρὸς ὁλόκληρον τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον του ΚΟΡΣΟ., ὑποχρέωσις θὰ ἦτο νὰ ἐκφρασθῇ ὁ ἐπίσημος ἐγκάρδιος χαιρετισμὸς ἐπὶ τῇ ἀφίξει των εἰς τὸ πάτριον ἔδαφος.

Τὸ Κοινοτικὸν Συμβούλιον

'Ακοῦσαν τοῦ Προέδρου εἰσηγουμένου καὶ ἀναγνωρίζον τὰς μεγάλας προσφερθείσας ὑπηρεσίας

'Αποφασίζει

1. 'Εκφράζει ἕνα ἐγκάρδιο καλῶς ἤλθατε εὐ παρέστητε κ. Γαλάνη μετὰ τῆς εὐσεβεστάτης κυρίας Σας» εἰς τὴν 'Ελλάδα μας ποὺ τόσον ἀγαπᾶτε καὶ ἀγωνίζεσθε γι' αὐτήν.

2. Διερμηνεύων τὰ αἰσθήματα τῆς κοινῆς γνώμης καὶ τῶν πτωχῶν τῆς περιφερείας, ἐκφράζει τὴν βαθυτάτην εὐγνωμοσύνην πρὸς τὸ ἄξιον τέκνον τῶν Κυθήρων καὶ τὸν φιλανθρωπικὸν 'Οργανισμὸν ΚΟΡΣΟ.

3. 'Αναθέτει εἰς τὸν Προεδρεύοντα πλειοψηφοῦντα σύμβουλον Κωνσταντῖνον Στάθην ὅπως ἐφ' ὅσον καταστῇ δυνατὸν ἐπιδώσει τὸ παρὸν ψήφισμα πρὸς τὸν κ. Γαλάνην ἅμα τῇ ἀφίξει του.

'Εφ' ᾧ συνετάγη ἡ παροῦσα πρᾶξις καὶ ὑπογράφεται ὡς ἕπεται.

'Ο Προεδρεύων
Πλειοψηφῶν Σύμβουλος
(τ. σ.) ΚΩΝ. ΣΤΑΘΗΣ

ΤΑ ΜΕΛΗ
Μηνᾶ- Κυριάκης, Β. Μαρσέλος,
'Ι. Καλλίγερος, Ι. Καλοκαιρινός

## Η ΑΓΙΑ ΕΛΕΣΑ ΕΙΣ Ν. ΥΟΡΚΗΝ

**ΤΗ 6η ΜΑΡΤΙΟΥ ἐ. ἔ. ΕΛΑΒΟΝ ΧΩΡΑΝ ΤΑ ΑΠΟΚΑΛΥΠΤΗΡΙΑ ΤΗΣ ΣΕΠΤΗΣ ΕΙΚΟΝΟΣ ΤΗΣ ΟΣΙΟΠΑΡΘΕΝΟ ΜΑΡΤΥΡΟΣ ΑΓΙΑΣ ΕΛΕΣΗΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΙΕΡΟΝ ΝΑΟΝ «ΑΓ. ΓΕΩΡΓΙΟΣ» ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΥΟΡΚΗΣ. ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑΙ ΤΗΣ ΤΕΛΕΤΗΣ ΘΑ ΔΗΜΟΣΙΕΥΘΟΥΝ ΕΙΣ ΑΛΛΗΝ ΕΚΔΟΣΙΝ.**

## Η Α. Μ. Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΣΥΝΕΧΑΡΗ ΤΟΝ κ. ΞΕΝΟΦΩΝ. ΧΑΤΖΗΣΑΡΑΝΤΟΝ

'Η εἴδησις ὅτι ἡ Α. Μ. ὁ Βασιλεὺς τῶν 'Ελλήνων Παῦλος διὰ τοῦ Συμβούλου Αὐτοῦ κ. 'Αλεξίου Δήμιτσα διεβίβασε τὰς θερμὰς Αὐτοῦ εὐχαριστίας πρὸς τὸν ἐκλεκτὸν συνεργάτην μας καὶ ἔγκριτον τῶν 'Αθηνῶν δικηγόρον κ. Ξενοφῶντα 'Ι. Χατζησαρᾶντον διὰ τὰ παρ' αὐτοῦ δημοσιευθέντα ἄρθρα εἰς μνήμην τῶν ἀειμνήστων Γονέων τοῦ Βασιλέως, προὐξένησε βαθυτάτην ἐντύπωσιν καὶ ἐσχολιάζετο εὐμενῶς εἰς τοὺς κύκλους τῆς Πρωτευούσης, διότι ἀποτελεῖ μίαν δικαίαν ἐπιβράβευσιν τῶν ἐθνικῶν ἀγώνων τοὺς ὁποίους ὁ ἀκατάβλητος αὐτὸς μαχητὴς διεξάγει ἀπὸ 30ετίας ἤδη.

'Ως δὲ πληροφορούμεθα ἐξ 'Αθηνῶν ἐντὸς τοῦ προσεχοῦς μηνὸς ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῆς συμπληρώσεως τριακονταετίας ἀπὸ τῆς ἱδρύσεως τῆς «Συνταγματικῆς Νεολαίας τῆς 'Ελλάδος», ἧς ἀπὸ 25ετίας ὁ κ. Χατζησαράντος ὑπῆρξε ὁ σεμνὸς ἀλλ' ἀποφασιστικὸς καθοδηγητής, καὶ τῆς ὁποίας ἐπίτιμοι Πρόεδροι διετέλεσαν αἱ Α. Β. Υ. οἱ Πρίγκηπες Γεώργιος, Νικόλαος καὶ 'Ανδρέας, οἱ ἱδρυταὶ καὶ παλαιοὶ συνεργάται τοῦ κ. Ξενοφ. Χατζησαράντου θ' ἀπονείμωσι εἰς αὐτὸν ἀναμνηστικὸν δίπλωμα μετὰ χρυσοῦ μεταλλίου εἰς ἔνδειξιν τιμῆς.

## ΤΑ ΦΡΑΤΣΙΑ ΣΕ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟ ΧΑΡΑΣ

'Η 21η τοῦ μηνὸς 'Ιανουαρίου ἦτο μιὰ ἡμέρα ἐξαιρετικῆς χαρᾶς διὰ τὸ καλό μας χωριὸ τὰ Φράτσια. Τὰ Φράτσια ἐδοκίμασαν μεγάλας ἡμέρας, χαρᾶς ὅταν εἶχον εἰς τοὺς κόλπους των τὴν μεγαλόψυχον χριστιανὴν τὴν Καν Μαρίαν Παυλάκη. Τώρα ἡ χαρὰ ἐξ ἴσου μεγάλη, ἦτο ἡ ὁμαδικὴ ὑπόσχεσις γάμων. Καὶ ἂς μὴ ἀφήσωμεν τὸν ἀναγνώστην μας εἰς περισσοτέραν ἀγωνίαν, ἀλλ' ἂς εἰσέλθωμεν εἰς τὸ θέμα.

Πρὸ 18 μηνῶν περίπου ὁ 'Αλέξανδρος Πετρόχειλος μὲ τὰς εὐχὰς τῆς μητρὸς ἐκκλησίας ἐστεφάνωνε τὴν ἰδίαν ἡμέραν τὰς δύο σεμνοτάτας θυγατέρας του περὶ ὧν ἐκτενῶς ἐγράψαμεν τότε. "Ηδη τὴν 21ην 'Ιανουαρίου τὸ ἑσπέρας ἐπρωμελετήθησαν τρία νέα συνοικέσια ὁμαδικῶς. 'Η χαριτωμένη τρίτη θυγάτηρ τοῦ ἰδίου 'Αλέκου Πετροχείλου, Ρεγγίνα καὶ ὁ ρέκτης νέος ἐκ Λιβαδίου Χαράλαμπος Μεγαλοκονόμου ἔδιδον ἀμοιβαίαν ὑπόσχεσιν γάμου, ἐν συνεχείᾳ ὁ ἀδελφὸς τοῦ Χαραλάμπους ρέκτης νέος Γεώργιος Μεγαλοκονόμος καὶ ἡ χαριτόβρυτος δεσποινὶς Μαρία Μ. Λεονταράκη ἔδιδον ἐπίσης ἀμοιβαίαν ὑπόσχεσιν γάμου καὶ ἐν συνεχείᾳ ὁ ἐκ Φρατσίων ἐκλεκτὸς βλαστὸς Γεώργιος Παναγιώτου Καλλίνικος καὶ ἡ σεμνοτάτη καὶ δι' ἐξαιρετικῶν χαρισμάτων προικισμένη δεσποινὶς 'Ελένη Μιχ. Λεονταράκη ἔδιδον ἐπίσης ἀμοιβαίαν ὑπόσχεσιν γάμου. Οἱ συγγενεῖς ἑκατέρωθεν τῶν μερῶν εὑρίσκοντο εἰς τὴν συγκέντρωσιν αὐτήν. Οἱ ἐκ Λιβαδίου βλαστοὶ Χαράλαμπος καὶ Γεώργιος 'Ιωάν. Μεγαλοκονόμου μετὰ τῶν γονέων καὶ συγγενῶν των ἔφθασαν δι' αὐτοκινήτου. Εἰς τὴν ἐξαιρετικὴν αὐτὴν ἑσπερίδα κληθείς, λόγῳ συγγενικοῦ δεσμοῦ παρέστη καὶ ὁ Διευθυντὴς τῆς «Τρούθ». 'Η πρώτη κατὰ τὰ ἐδῶ ἔθιμα ἐπίσκεψις ἔγινε εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ Μιχαὴλ Λεονταράκη, ἐτακτοποιήθησαν αἱ ὑποσχέσεις μέσα σὲ γενικὸ πανηγυρισμὸ συγγενῶν, φίλων καὶ χωριανῶν καὶ ἐσερβιρίσθησαν τὰ ἀναψυκτικὰ μὲ τὸν ροδόχρουν ἐκλεκτὸν καμπανίτην ὅλη ἡ συγκέντρωσις μετέβη εἰς τὸ σπίτι τοῦ 'Αλέκου ὅπου ἐπηκολούθησαν αἱ ἴδιαι διατυπώσεις μέσα στὸ γενικὸ πανηγυρισμὸ μεθ' ὃ ἐπηκολούθησαν τὰ σερβιρίσματα κλπ. καὶ τὸ μεσονύκτιον διελύετο ἡ σεμνοτάτη τελετὴ ποὺ σὲ λίγο διάστημα θὰ ἑνώσῃ 6 χαριτωμένας ἑλληνικὰς ὑπάρξεις νὰ ἀποτελέσουν τρεῖς ἐθνικὰς καὶ χριστιανικὰς νέας οἰκογενείας 'Η «Τρούθ» ραίνει μὲ τὰς καλλιτέρας εὐχὰς τὰς νέας καὶ τοὺς νέους μὲ ἐγκάρδιο δὲ ἀγάπη προσθέτει ταχεῖαν τὴν στέψιν.

## ΧΙΟΥΜΟΡ

Εἰς τὸ ἐξαιρετικὸ Ξενοδοχεῖο «Μενίδι» ποὺ τόσο ἐξαιρετικὰ περιποιεῖται τὴν πολυπληθῆ πελατεία του μὲ τὰ ἐκλεκτὰ φαγητά του καὶ ποὺ ἀκολουθοῦντες τὸ γενικὸ ρεῦμα πηγαίναμε καὶ μεῖς διὰ τὸ γεῦμα μας, μὲ ἰδιαίτερη εὐχαρίστησι ἀνέγνωσα ἕνα ὀλιγόλεξον ρητὸν γραμμένο πάνω ἀπ' τὴ κάνουλα μιᾶς μεγάλης ξυλίνης οἰναποθήκης (βαρελιοῦ). Τὸ γράφω διὰ τοὺς ἀναγνώστας μου. 'Ιδού:

»Τὸ πρῶτο φέρει ὄρεξ., τὸ δεύ-
[τερο ὑγεία,
»τὸ τρίτο φέρνει τὴ χαρά, τὸ τέ-
[ταρτο εὐτυχία
»τὸ πέμπτο τὴ συζήτησι, τὸ ἕ-
[κτο φασαρία
»τὸ ἕβδομο τὴ συμπλοκὴ τὸ ὄ-
[γδοο ἀσυνομία.

## ΚΑΤΗΓΟΡΗΤΗΡΙΟΝ ΚΑΤΑ ΛΑΤΣΗ

»Σὲ κατηγορῶ ὅτι ἐπέρνας ἀπὸ τὸ Πλατανάκι καὶ μᾶς ἐχλεύαζες καὶ μᾶ, εἰρωνεύεσο καὶ μᾶς ἐνέπεζες μὲ τὰς φράσεις: «Πῶς περνᾶτε καλά; "Ε, λιγάκι καὶ θ' ἀπολυθῆτε», καὶ ἄλλα πολλὰ χλευάσματα. Δὲν συνεκίνει την σκληρά σας καρδιὰ ἡ κατάστασις στὴν ὁποία εὑρισκόμεθα μέσα σὲ κείνη τὴ πιγωνιέρα μέσα σὲ κεῖνον τὸν σταῦλον ποὺ μᾶ, εἴχατε κλεισει;

»Σὲ κατηγορῶ ὅτι ἐκεῖ στὸ Πλατανάκι ποὺ μόνον 14 κρατούμενοι εἴμεθα, ἐνῶ ἠξέρετε ὅτι λιμοκτονοῦμε καὶ μᾶ, εβλέπατε πῶς ἐβύναμεν καὶ ἐμαραινόμεθα, δὲν διατάξατε νὰ μᾶς δίνουν λιγάκι περισσότερη τροφὴ τοὐλάχιστον γιὰ μᾶς τοὺς 7 Τσιριγῶτες ποὺ μᾶς εἴχατε πάρει μικρυὰ ἀπὸ τὰ σπίτια μας, καὶ δὲν μπορούσαν οἱ οἰκογένειαι μας νὰ μᾶ. στείλουν διότι καὶ ὅ,τι μᾶ, ἔστειλαν μᾶς τὰ ἐκλέψατε. Τοὐλάχιστον ἐὰν ὑπῆρχεν κόκκος ἀνθρωπίνου αἰσθήματος ἀλληλεγγύης ποὺ σκοπίμως διεδίδατε, ἐν ἀνάγκῃ ἀπὸ τὸ συσσίτιον τοῦ ἀλόγου σας θὰ περικόβατε μερικὸ κριθάρι νὰ μᾶς τὸ δίνετε ἐμᾶς, καὶ δὲν ἦτο ἀνάγκη τὸ ἄλογό σας νἆνε τόσον παχύ, ποὺ ἐπλησίαζε νὰ μὴ μπορῇ νὰ κινηθῇ ἀπὸ τὸ πάχος. 'Αλλὰ ὄχι, εἴμεθα καταδικασμένοι.

(ἀκολουθεῖ)

## Η ΕΟΡΤΗ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΑΝΤΩΝΙΟΥ ΕΙΣ ΚΑΤΟΥΝΙ

'Ως ἔχει ἤδη καθιερωθῇ ἡ περιφέρειά μας κατὰ τὴν ἑορτὴν τοῦ 'Αγίου 'Αντωνίου διδει τὸ παρὸν εἰς τὸ Κατοῦνι εἰς τὴν γενέτειραν τοῦ μεγάλου Κυθηρίου εὐεργέτου ὅστις τυγχάνει ἑορταστής. Καὶ εἰς τὸν Δρυμῶνα ὅπου ὑπάρχει ἐκκλησία τοῦ 'Αγίου 'Αντωνίου γίνεται καὶ ἐκεῖ πολὺ καλὴ πανήγυρις. 'Επίσης καὶ στὸ Καραμουτό. Φυσικὰ καὶ ἡμεῖς εὑρέθημεν ἐνωρὶς στὸ Κατοῦνι στὸ χωριὸ τὸ μικρὸ ποὺ ἀνέδειξε μεγάλον ἕλληνα πατριώτην. 'Ιερουργεῖ ὁ λαμπρὸς ἐφημέριος αἰδ. 'Ανδρέας Καλλιγέρος, ὁ χορὸς τῶν ψαλτῶν ὑπὸ τὸν κ. Δριτσαν κατευχαριστοῦν τὸ πλῆθος τῶν ἑορταστῶν. 'Η συγκέντρωσις πολὺ μεγάλη, εὐστυχῶς ἐφέτος δὲν ἔβρεχε κι' ἔτσι περάσαμε καλά. Τὸ χωριὸ ὅλο μέσα στὰ γιορτινά του. Γιορτάζει τὸ χωριό μας, ἡ τούντο ψ θυρα. "Ολα τὰ σπιτια ἀνοικτὰ νὰ ὑποδεχθοῦν τὴν πληθώραν τῶν ἑορταστῶν. Καὶ ἔχει δικηο τὸ χωριὸ Κατοῦνι. Γιατι ἀποδίδει διὰ τοῦ τρόπου αὐτοῦ ὅ,τι μπορῇ νὰ ἀποδώσῃ γιὰ νὰ ἐξωτερικεύσῃ τὴ μεγάλη του εὐγνωμοσύνη, στὸ ἐκλεκτό του χωριανὸ στὸν ἑορταστὴ στὸ Μεγάλο τοῦ Τσιριγου Εὐεργέτη ποὺ ἐμόχθησε καὶ μοχθῇ γιὰ νὰ μᾶς δημιουργήσῃ μαζὺ μὲ τοὺς ἄλλους εὐεργετας καὶ λοιπὰ τέκνα τῶν Κυθήρων μιὰν καλυτέραν αὔριον. Δὲν μποροῦμε φυσικὰ νὰ κάμωμεν τίποτα ἄλλο. "Ενα μόνο δυνάμεθα καὶ τὸ πράττωμεν. Παρακαλοῦμεν τὸν παντοδύναμον νὰ μακροημερεύῃ τὸ Μεγάλο εὐεργέτη νὰ ὑγιαίνῃ, νὰ εὐτυχῇ νὰ συνεχίζῃ τὸ ἱερό του ἔργο.

## ΑΙ ΚΡΙΣΕΙΣ ΕΠΙΣΚΕΠΤΩΝ ΑΓ. ΕΛΕΣΗΣ

***—'Εκ τοῦ 'Επισήμου Βιβλίου.— 'Ομιλεῖ ὁ κ. Στέφανος 'Ιωάν. Φατσέας.***

»Σήμερον ἡμέραν Σάββατον τῇ 30ῇ Μαΐου 1953 ἐπεσκέφθην τὸν ἱερὸν τοῦτον Ναὸν τῆς 'Αγίας 'Ελέσης διὰ το την φοράν. Εὗρον τὸν ναὸν καὶ τὸ περὶ αὐτὸν εἰς πολὺ μεγάλην ἐξέλιξιν καὶ πρόοδον. 'Εχάρην καὶ συγχαίρω τὴν νῦν διοικοῦσαν ἐπιτροπὴν εὐχόμενος συγχρόνως καλὴν πρόοδον.

»'Η χάρις τῆς 'Αγ. 'Ελέσης ἡ προστάτις καὶ βοηθὸς τῆς Νήσου καὶ κατοίκων, ἄς εἶναι εἰς ὅλους τοὺς Κυθηρίους καὶ συνδρομητάς.

Στέφανος 'Ι. Φατσέας
μετὰ τῆς συζύγου του Ζωῆς

**Χαράλαμ. Λ. Χαραλάμπους**
**Λεωνίδας Χ. Χαραλάμπους**
**Δικηγόροι**
**Νοταρᾶ 43 Πειραιεῦ**

# ΣΥΝΤΟΜΟΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

**—Τὴν 6ην Φεβρουαρίου ἐ. ἔτ. ἐδόθη χορὸς εἰς Χώραν ὑπὲρ τοῦ Νοσοκομείου Κυθήρων. 'Η ἐπιτυχία ἦτο ἀρίστη.**

**—Τὸ κόστος τῆς ζωῆς δὲν ὑπέστη διακυμάνσεις, παραμένουν ὅλα σχεδὸν εἰς τὰ ἐπίπεδα προηγουμένου μηνός. Τὰ ἡμερομίσθια καὶ αὐτὰ ἐπίσης.**

**—'Ο ἐπιχειρηματίας κ. Σταῦρος Μεγαλοκονόμος ἐκ Ποταμοῦ ἵδρυσε 'Αλευρόμυλον μὲ ὅλα τὰ ἐξαρτήματα καὶ λειτουργεῖ. Τὸ κοινὸν τὰ μέγιστα εὐγνωμονεῖ τὸν καλὸν ἐπιχειρηματίαν ὅστις διὰ τῆς ἱδρύσεως αὐτῆς θὰ ἐξυπηρετήσῃ σπουδαίως τοὺς κατοίκους.**

**—'Αφίχθη 'Επιθεωρητὴς πρὸς ἔλεγχον τῶν 'Εφορειακῶν ὑπηρεσιῶν.**

**—Κατὰ τὰς πληροφορίας μας, τὸ Κράτος ἵδρυσε τοπογραφικὰ συνεργεῖα διὰ τὸν ἀναδασμόν, πρᾶγμα ποὺ θὰ ἐξυπηρετήσῃ.**

**—'Αφίχθη ἐγκαίρως ὁ πατατόσπορος ὑπὸ τῆς 'Αγροτικῆς Τραπέζης. 'Η τιμὴ διανομῆς ὡρίσθη εἰς δραχ. 3.20. Τὸ μέτρον αὐτὸ τὰ μέγιστα ἐξυπηρετεῖ τὴν ἀγροτικὴν τάξιν.**

**—Τὰ διαζύγια καὶ εἰς τὸ Τσιρῖκο συχνὰ κάνουν τὴν ἐμφάνισί των. Τώρα ἐκδικάζεται ἕνα ἀπὸ τὴν περιφέρειά μας.**

**—'Ο δρόμος πρὸς Αὐλέμονα ἐκ Φρατσίων συνεχίζεται. Κατὰ Φεβρουάριον εἰργάζοντο ἀκριβῶς εἰς θέσιν «"Αγιος Νικόλαος» Αὐλῶνες.**

**—Μεγάλη προσπάθεια κατεβλήθη ὅπως ἅπαντες ἄνδρες καὶ γυναῖκες ἐγγραφῶσιν εἰς τοὺς ἐκλογικοὺς καταλόγους.**

**—Διαταγῇ τοῦ κ. Νομάρχου μας, ἔγινε δενδροφύτευσις ἐκ καλλωπιστικῶν δένδρων εἰς διαφόρους Κοινότητας.**

**—Τὸ νεοεκλεγὲν Κοινοτικὸν Συμβούλιον Μυλοποτάμου μὴ ὁρκισθὲν ἐντὸς τῆς νομίμου προθεσμίας κατὰ τὸν Νόμον, ἐξέπεσεν τοῦ ἀξιώματός του. Τὸ ζήτημα διὰ τὴν ἀνάδειξιν νέου Συμβουλίου τὸ ρυθμίζῃ ὁ Κῶδιξ περὶ Δήμων καὶ Κοινοτήτων.**

**—'Η Οἰκονομικὴ 'Εφορεία κατόπιν σχετικῆς ἐντολῆς τῶν προϊσταμένων ἀρχῶν, ἐζήτησε ἀπὸ τὰς Κοινότητας νὰ ἀναφέρουν ἐὰν ὑπάρχουν δημόσιαι βουνώδεις ἐκτάσεις πρὸς διάθεσιν.**

**—Νέο τρακτὲρ ἐπλούτισε τὸ Νησί. 'Ο ἐξ 'Αρέων κ. Ταμβάκης εἶνε ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ νέου τρακτέρ. Τὸ νέο αὐτὸ τρακτὲρ εἶναι τοῦ αὐτοῦ τύπου μὲ τὸ ὑπάρχον τοῦ κ. Βαλερίου Καλοκαιρινοῦ.**

**—Τὴν Τυρινὴν ἐτελέσθη εἰς 'Αρωνιάδικα μνημόσυνον ὑπὲρ τῶν Γερουσιαστῶν καὶ Βουλευτῶν οἱ ὁποῖοι τὸ πρῶτον ἐνδιαφέρθησαν διὰ τὸν ὅρμον τοῦ Διακοφτοῦ. Εἶχον κληθῆ τὰ κοινοτικὰ συμβούλια τῆς Νήσου νὰ παραστοῦν πλὴν αἱ σχετικαὶ εἰδοποιήσεις ἔφθασαν εἰς τὰς μακρυνὰς κοινότητας ἀργὰ τὸ Σάββατον ἑσπέρας καὶ δὲν πρόφθασαν.**

**—'Ο γλύπτης κ. Τρέζος, ὡς ἔχομεν ἀναγγείλει κατόπιν τῆς ἐγκαταστάσεως τοῦ μαρμαρίνου θρόνου τῆς Σεπτῆς εἰκόνος τῆς 'Αγίας 'Ελέσης ἀνέλαβε καὶ κατασκευάζῃ τὸ Δεσποτικό. Τὸ ἔργον θὰ εἶναι ἕτοιμον κατὰ τὴν ἑορτὴν τῆς 'Αγίας 'Ελέσης 1η Αὐγούστου 1955. 'Ως ἔχει γραφῆ τὰ δύο σοβαρὰ αὐτὰ ἔργα εἶναι δωρεὰ τῶν ἐν 'Αμερικῇ ἀδελφῶν Εὐαγγέλου καὶ Κοσμᾶ Βενέρη.**

**—'Εκ παραδρομῆς εἰς τὸ προηγούμενον φύλον ἐδημοσιεύσαμε ὅτι ἡ διδασκάλισσα Αἰκατερίνη Στ. Πετροχείλου Μυρτιδίων ἀπεσύρθη τῆς ὑπηρεσίας της λόγῳ ὁρίου ἡλικίας. Διορθώνομεν. Παρητήθη πρὸς παρακολούθησιν σπουδῶν τοῦ υἱοῦ της.**

**—'Αφίχθησαν δύο ἀντιπρόσωποι τῆς 'Αμερικανικῆς Πρεσβείας, εἷς 'Αμερικανὸς καὶ εἷς 'Ελλην πρὸς ἐξέτασιν τῶν Νικολάου Σουρῆ καὶ Νικολάου Λαμπρινάκη κακοποιηθέντων ἐπὶ κατοχῆς ὑπὸ τῶν ἀγταρτῶν, καὶ διευκόλυνσιν εἰσόδου των εἰς τὰς 'Ηνωμένας Πολιτείας.**

**—'Ο πλοιοκτήτης κ. 'Εμ. Βέζος ἐκ Καψαλίου ἀνέλαβε ὁλόκληρον τὸ βενζινόπλοιον τὸ ὁποῖον εἶχεν ἐν συνεταιρισμῷ μὲ τὸν κ. Ξηνταράκον.**

**—'Ο Μάρτης τὲς πρῶτες μέρες του ἔβρεξε καὶ ἐπότισε τὰ πάντα τὰ ὁποῖα εἶχον μεγάλην λειψυδρίαν κατόπιν σχεδὸν μηνὸς ξηρασίας.**

**—Αἱ ἀπόκρηες δὲν παρουσίασαν μεγάλην κίνησιν. Μικραὶ ἑσπερίδες μὲ χορὸ ὠργανώθησαν σὲ μερικὰ χωριά.**

**—'Εγκατεστάθη καὶ εἰς Καρβουνάδες φοῦρνος καὶ οἱ γυναῖκες ἀγάλονται ποὺ σιγὰ—σιγὰ φεύγουν ἀπὸ τὰ χέρια τους αἱ βαρεῖαι ἐργασίαι.**

**—Τὸ καμπαναριὸ στὰ Φράτσια ἄρχισε. 'Η Κα Παυλάκη συνεχῶς φροντίζει γιά ὅλα. "Επειτα ἀπὸ τὰ στασίδια τοῦ ἁγίου Χαραλάμπους ποὺ δι' ἐράνου κατεσκεύασε, ἐφρόντισε γιὰ τὸ ἄσπρισμα τῆς ἐκκλησίας καὶ μὲ λεφτὰ καὶ γιὰ μαρμαρίνους θρόνους τοῦ ἁγ. Χαραλάμπους καὶ ἁγίου Φανουρίου. 'Επίσης συνιστᾶ νὰ γίνῃ καλὸ προαύλιο. Κατάλογον δωρητῶν δημοσιεύομεν εἰς ἄλλην στήλην.**

**—Πληροφορούμεθα ὅτι ὁ ἐν 'Αμερικῇ ἀποκατεστημένος κ. Παγ Στρατηγὸς Λῖχνος ἠγόρασε καὶ θ' ἀποστείλῃ εἰς Μυλοπόταμον εἰς τὸν ἐκεῖ Συνεταιρισμὸν ἕνα τρακτέρ. 'Ως εἶναι γνωστὸν ὁ κ. Στρατηγὸς ἔχει ἔλθει ἀρωγὸς εἰς πολλὰς περιπτώσεις καὶ ἐντὸς τοῦ χωρίου του Μυλοποτάμου καὶ εἰς ἄλλα χωριά τῆς Νήσου**

## ΠΛΗΣΙΑΖΟΥΝ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ

**—'Ο χαιρετισμὸς τῶν ξενητεμένων μας**

Αὐστραλία 25]12—54.

»"Ολοι ἡμεῖς οἱ ξενητεμένοι σας, προετοιμαζόμαστε ἀπὸ πολὺ καιρὸ νὰ ἑορτάσωμε τὸ ἱερὸ ἐκεῖνο μήνυμα τοῦ μεγάλου ἑορτασμοῦ τῆς χριστιανοσύνης τὸ ὁποῖον ἤρχετο πάλι μέσα ἀπὸ τὰ βάθη τοῦ παρελθόντος νὰ φέρῃ τὴν εἰρήνη καὶ τὴν ἕνωσιν εἰς ὅλον τὸν κόσμον διὰ τὴν σωτηρίαν τῆς ἀνθρωπότητος.

»Καὶ σήμερον χαιρετίζομεν ὅλοι τὴν 'Αγίαν ἡμέραν τῶν Χριστουγέννων. 'Ο ἥλιος ξετήδησε πρωΐ πρωΐ σἄν προβολεὺς μέσα ἀπὸ τὴ βαθειὰ ἐρημιά, ἔλαμψε εὐθὺς ὁ χρυσαφένιος του δίσκος καὶ μία ἥσυχη ἡμέρα πλημμυρισμένη μὲ οὐράνια χαρὰ δειγματίζει τὴν εἰρήνη καὶ τὴν ἀπολύτρωσι εἰς τὸ λαμπρὸ τὸ γαλάζιο κενό.

»Εἰς ὅλα τὰ ἑλληνικὰ Κέντρα πανηγυρίζομε μὲ θερμὸν ἐνθουσιασμὸν τὴν χαρμόσυνη αὐτὴν ἡμέρα καὶ ἀνταλλάσωμεν χαιρετισμοὺς καὶ εὐχὰς ἀλλὰ βαθειὰ μέσα στὴν ψυχή μας εἶναι ζωγραφισμένη ἡ μελαγχολία διότι οἱ ἀνώτερες αὐτὲς στιγμὲς τῆς ἀπομεμακρυσμένης ζωῆς μας εἶναι πολὺ συγκινητικές, κάνουν τὴν σκέψιν μας καὶ ξεκινᾶ ἀπὸ τὰ πέρατα τοῦ κόσμου καὶ ἐπιστρέφει μὲ ἀγωνία κοντά σας, κάνουν τὰ μάτια μας καὶ σᾶς διακρίνουν πέρα μακρυὰ στὸν ὁρίζοντα τοῦ λατρευτοῦ νησιοῦ μας ἐκεῖ ποὺ κάποτε στὸ παρελθὸν ἡ 'Αγία ἡμέρα τῶν χριστουγένων συνέδεε τὴ ζωή μας γιὰ κάθε ὡραῖο καὶ μεγάλο.

»Τόσον ζωντανὴ ἀντικρύζωμε τὴν παληὰ ζωγραφιὰ γιατὶ ὁ χρόνος καὶ ἡ ἀπομάκρυνσις δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ἐξαλείψουν τοὺς πόθους καὶ τὰ αἰσθήματά μας, πάντα ἕως τὴν τελευταία μας στιγμὴν θὰ λαχταροῦμε τὸ πατριωτικόν μας ἔδαφος καὶ θὰ πλάθωμε μὲ τὴν φαντασίαν μας διάφορα μελλοντικὰ ὄνειρα κοντά σας.

»Μὲ εὐχὰς διὰ τὸ νέον ἔτος ποὺ εἰσερχόμεθα καὶ μὲ μιὰ λέξι —καλὴ ἀντάμωσι— σᾶς ἀποχαιρετοῦμε.

ΟΙ ΞΕΝΗΤΕΜΕΝΟΙ ΣΑΣ

## ΣΤΟΥΣ ΔΩΡΗΤΑΣ ΚΑΜΠΑΝΑΡΙΟΥ ΦΡΑΤΣΙΩΝ

***'Υπὸ 'Ασπασίας Γκῖκα***

Ψάλλομεν ὅλοι ψάλλομεν τὴν δόξαν τῶν προγόνων
τῶν εὐσεβῶν χριστιανῶν ἱερέων ἀπογόνων.
Ψάλλομεν ὅλοι στὸν Θεὸν δεούσας παρακλήσεις
στοὺς δωρητὰς τοὺς εὐσεβεῖς ὑγείαν νὰ χαρίσῃ.
Ψάλλομεν ὅλοι στὸν Θεὸν νὰ εἶν' εὐλογημένα
τὰ εὐσεβῆ ἀδέλφια μας ποὺ βρίσκονται στὰ ξένα.
Ποὺ στέλνουν τὰ δολλάρια γιὰ κάθε ἐκκλησία
ἔχουν ἀγάπη στὸ Θεό, Πατρίδα καὶ Θρησκεία.
Ψάλλομεν ὅλοι στὸν Θεὸν νὰ ζήσουν χίλια χρόνια
καὶ τῶν γονιάδων οἱ ψυχὲς νάχουν συχώρ' αἰώνια.
Εὐχαριστοῦμ' ὅλους μαζὺ κυρίους καὶ κυρίας
τὸν Γεώργιον Καλλίνικον, Παυλάκη τὴν Μαρίαν.

## ΔΙΑ ΤΟ ΝΕΟΝ ΕΤΟΣ

***'Υπὸ 'Ασπασίας Γκῖκα***

Εὔχομαι τὸ Νέον "Ετος αἴσιον καὶ εὐτυχές
κι' ὅσοι διαβάζετε τὴν «Τρούθη» σᾶς ραίνω ὅλους μὲ εὐχές.
Σᾶς εὔχομαι ὅλων μαζὺ μόνο μὲ δυὸ κουβέντες
μὲ ὑγεία νὰ περάσωμε καὶ τὸ πενῆντα πέντε.
"Ηρθ' ὁ καινούργιος χρόνος, ἦρθ' ἡ πρωτοχρονιὰ
μὲ ὑγεία κι' εὐτυχία κάθε νηὸς καὶ κάθε νηά.
Εὔχομαι χαρὰ κι' ὑγεία, εὔχομαι καλὴ καρδιά,
νὰ περάσωμε τὸ χρόνο νέοι, γέροι καὶ παιδιά.
Στέρνω στὰ ξενιτεμένα τὶς καλλίτερες εὐχές,
νὰ περάσουνε τὸ χρόνο αἴσιον καὶ εὐτυχές.
"Ας χαιρετισθοῦμε ὅλοι μὲ ὑγεία καὶ χαρὰ
νὰ περάσωμε ὡραῖα τὴ χρυσῆ Πρωτοχρονιά.

## ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΙΣΦΟΡΩΝ

Διὰ τὰ στασίδια 'Αγίου Χαραλάμπους Φρατσίων, ἐνεργείᾳ Κας Μαρίας Παυλάκη, αἱ εἰσφοραὶ ἐδόθησαν εἰς μνήμην τῶν γονέων των καὶ συγγενῶν.

| | | |
|---|---|---|
| Παν. Στ. Παυλάκης, | δολ. | 50 |
| Μαρία Π. Παυλάκη | » | 50 |
| Γρηγόρης Πετρόχειλος | » | 25 |
| Μιχαὴλ Π. Μαρέντης | » | 25 |
| Κεράνη Μιχ. Μαρέντη | » | 25 |
| Γεώργ. Π. Πετρόχειλος | » | 25 |
| 'Εν ὅλῳ | Δολ. | 200 |

'Επίσης ὁ Πολύβουλος Στ. Παυλάκης ἐπρόσθεσε 30 δολ. διὰ τὸ ἄσπρισμα τῆς ἐκκλησίας.

### ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
### ΑΓΑΘΟΕΡΓΟΝ ΤΑΜΕΙΟΝ «Η ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ»

Α'. "Εσοδα

| | | |
|---|---|---|
| 'Εκ περιφορᾶς Δίσκων | Δρχ. | 867552.40 |
| 'Εξ ἐτησίων εἰσφορῶν 'Ι. Ναῶν καὶ Καθιδρυμάτ. | » | 49.609.— |
| 'Εξ ἐξομολογήσεων εἰς 'Εσταυρωμένον Χώρας | » | 164.000.— |
| 'Εξ ἐράνου Δευτέρας τοῦ Πάσχα ἐν Χώρᾳ | » | 290.000.— |
| 'Εκ δωρεῶν καὶ δωρεῶν εἰς μνήμην | » | 607.— |
| 'Εξ ἀδειῶν γάμων | » | 59.000.— |
| 'Εξ ἐκποιήσεως ἀχρήστου ὑλικοῦ | » | 60.— |
| Σύνολον ἐσόδων 1954 | | 1.430.828.40 |
| 'Υπόλοιπον προηγ. ἔτ. | | 734.050.— |
| Γενικὸν Σύνολον | Δρ. | 2.164.878.40 |

Β'. "Εξοδα

| | | |
|---|---|---|
| "Εκτακτα βοηθήματα εἰς ἀσθενεῖς καὶ ἀπόρους | Δρ. | 1.371.860.— |
| Διαφορὰ ἀναγωγῆς παλαιῶν εἰς δραχμὰς νέας ἐκδόσεως | Δρ. | 793.006.20 |
| Σύνολον ἐξόδων 1954 | » | 2.164.866.20 |
| 'Υπόλοιπον εἰς νέον | » | 12.20 |
| Γενικὸν Σύνολον | » | 2.164.878.40 |

'Εκ Κυθήροις τῇ 31 Δ)βρίου 1954

'Ο Πρόεδρος — 'Ο Γραμματεὺς
ΣΤ. ΧΑΡΟΣ — Σ. ΚΑΛΟΥΤΣΗΣ
Πρωθιερεύς

Προσκαλοῦνται πάντες οἱ βουλόμενοι ὅπως ἐξετάσωσιν αὐτοπροσώπως πάντα τὰ βιβλία κλπ. στοιχεῖα τῆς διαχειρήσεως.

## Κοινωνικὰ

**—'Αρραβῶνες**

'Η χαριτωμένη δεσποινὶς 'Ελένη Τζανιώτη καὶ ὁ ρέκτης νέος Χρῆστος Γεραλῆς ἠρραβωνίσθησαν εἰς Κεραμωτό.

**—Γεννήσεις**

'Η κ. Μαρία 'Ιω. Καλλιγέρου ἔτεκεν εἰς Στραπόδι αἰσίως ἄρρεν.

**—Θάνατοι**

'Απεβίωσεν εἰς Στραπόδι ὁ Παναγ. Λουράντος, ἐτῶν 72.

'Ομοίως εἰς Στραπόδι ὁ Παναγ. Γ. Καλλίγερις ἐτῶν 82.

'Επίσης ἀπεβίωσεν εἰς Κολησπεριάνικα ὁ Βρετιὸς Λουράντος ἐτῶν 76.

## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ

***Μὴ δυνάμενος μεμονωμένως νὰ εὐχαριστήσω τοὺς καλούς μου ἀναγνώστας, φίλους καὶ συνδρομητάς διὰ τὰς καλάς των εὐχὰς κλπ. ἐπ' εὐκαιρίᾳ τῶν ἑορτῶν καὶ τοῦ Νέου ἔτους, ποὺ εἶχον τὴν καλωσύνην νὰ μοῦ ἀποστείλουν***

***'Εκφράζω***

***διὰ τοῦ παρόντος τὴν βαθυτάτην εὐγνωμοσύνην μου διὰ τὴν ἐκτίμησιν καὶ συμπάθειαν ποὺ μὲ περιβάλλουν.***

***ΚΩΝ. ΣΤΑΘΗΣ***

**ΞΕΝΟΦΩΝ Ι. ΧΑΤΖΗΣΑΡΑΝΤΟΣ**
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
Καὶ παρ' 'Αρείῳ Πάγῳ
Γεωργίου Σταύρου 3
ΑΘΗΝΑΙ

## ΤΙΜΗΤΙΚΗ ΣΤΗΛΗ

***—Δωρεαὶ ὑπὲρ ἔργων 'Αγίας 'Ελέσης.***

Δημήτριος Μαγουλᾶ ἢ Πασχάλης ἐκ Ποταμοῦ δρ. 83.

## ΑΙ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ

Εἰς τὸ φύλλον τοῦ Δεκεμβρίου 1954, ἡ «Κυθηραϊκὴ Δρᾶσις γράφει, ὅτι δὲν ὑπάρχει ἐλπὶς ν' ἀποδώσουν αἱ κοινότητες τῆς Νήσου, καὶ ὡς λύσιν φέρει τὴν συγχώνευσιν τούτων εἰς τὸ ἐλάχιστον. Βέβαια ἡ συγχώνευσις τῶν Κοινοτήτων εἰς τὸ ἐλάχιστον εἶναι μία λύσις δίδουσα δύναμιν εἰς τὸν θεσμόν. Δὲν εἶναι ὅμως συμφέρουσα εἰς τὸ κοινὸν τὸ ὁποῖον θέλει νὰ διοικεῖται ἐκ τοῦ πλησίον. Διότι μόνον ἀπὸ κοντὰ μποροῦν τὰ Κοινοτικὰ Συμβούλια νὰ βλέπουν τὶς πραγματικὲς ἀνάγκες τῶν χωριων καὶ τῶν συνοικισμῶν. Τὶς μακρυνὲς Διοικήσεις τὶς ξεύρομεν' ὅποιος ἔχει νονὸ τρώει κουλοῦρι, ἔτσι θὰ γίνεται Τὸ φορολογικὸν θὰ ἀποδίδει καλλίτερα ἂν συγχωνευθοῦν. 'Ο πέλεκυς τῆς φορολογίας ὅμως θὰ εἶναι ἀδυσώπητος Πτώχεια, ἀνάγκες προστασία δὲν θὰ γνωρίζῃ. Γι' αὐτὸ Σεῖς ποὺ ἀποτελέσατε τὰ νέα κοινοτικὰ Συμβούλια μελετήσατε μετὰ προσοχῆς τὸ ζήτημα καὶ ἢ ἑνωθῆτε μόνοι σας καὶ ἀποτελέσατε μίαν κοινότητα, δύο τρεῖς κοινότητες μαζύ, ἀκμαίαν καὶ σύγχρονον δυναμένην νὰ ἀντεπεξέλθῃ εἰς τὰς ἀπαιτήσεις τῆς σημερινῆς κοινωνίας σύμφωνα μὲ τὰς κειμένας περὶ Δήμων καὶ Κοινοτήτων διατάξεις, ἢ ἀκολουθήσατε τὴν τακτικὴν τῶν προηγουμένων συμβουλίων τοῦ μαρασμοῦ καὶ εἶστε βέβαιοι ὅτι θὰ ἐπέλθῃ ὁ μαρασμός. 'Ο νόμος σᾶς παρέχῃ πᾶσαν εὐχέρειαν καὶ δύνασθε ἂν θελήσετε νὰ κάμετε ἴσχυρὰ τις κοινότητές σας. Φθάνει νὰ ἐργασθῆτε ἐνσυνειδήτως καὶ νὰ ἀτενίζετε εἰς το μέλλον μετὰ αἰσιοδοξίας.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Β. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Γραμματεὺς Κοινότητος Λιβαδίου